



## DETERMINA

**OGGETTO:** “*BANDO TRADUZIONI*” 2020: Concessione di finanziamenti per “Progetti di traduzione e diffusione del libro italiano e della lettura all’estero degli autori italiani, anche per il tramite o in collaborazione con le scuole italiane all’estero, la rete degli Istituti italiani di cultura all’estero e delle loro biblioteche” ai sensi del Decreto Interministeriale 8 gennaio 2021, n. 21 recante “*Modalità di gestione del Fondo per l’attuazione del Piano nazionale d’azione per la promozione della lettura e disposizioni relative all’anno 2020*”. Nomina Commissione di valutazione.

## IL DIRETTORE

**VISTO** il Decreto del Presidente della Repubblica 25 gennaio 2010 n. 34 “Regolamento recante Organizzazione e funzionamento del Centro per il libro e la lettura, a norma dell’articolo 2, comma 1, del Decreto del Presidente della Repubblica 2 luglio 2009, n. 91”;

**VISTO** il Decreto legislativo 18 aprile 2016 n. 50 “Codice dei contratti pubblici” e ss.mm.;

**VISTA** la circolare n. 23 del 24 maggio 2016 con la quale il Segretariato Generale, nel trasmettere la nota circolare dell’Ufficio Legislativo contenente indirizzi interpretativi e applicativi della nuova disciplina in materia di contratti pubblici, invita ad attenersi alle indicazioni fornite rilevando che la nota circolare, insieme alla legge, costituisce il testo di riferimento per l’attività del MiC nel settore degli appalti;

**VISTO** il Regolamento del Centro per il libro e la lettura di “Disciplina delle modalità, limiti e procedure da seguire per la concessione di contributi, di altri benefici economici e dell’utilizzo del logo” approvato dal Consiglio di Amministrazione il 24 ottobre 2013;

**VISTO** il Decreto dirigenziale 20 dicembre 2019, rep. n. 1299, di conferimento, ai sensi dell’articolo 19, comma 5 bis, del D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165 e ss. mm. e ii., di incarico dirigenziale non generale concernente la direzione del Centro per il libro e la lettura conferito al dott. Angelo Piero Cappello;

**VISTA** la Delibera n. 6 di approvazione del Bilancio di Previsione 2021 adottata dal Consiglio di Amministrazione il 25 novembre 2020;

**VISTA** la nota n. 2555 del 17 febbraio 2021 con la quale la Direzione Generale Biblioteche e diritto d’autore, preso atto dei pareri favorevoli espressi dal Ministero dell’Economia e delle Finanze – nota n. 19811 del 27 gennaio 2021 – e dalla Direzione Generale Bilancio del MiC – nota n. 2092 del 9 febbraio 2021 – ha approvato il Bilancio di Previsione 2021;

**VISTA** la Delibera n. 1 di approvazione della prima variazione al Bilancio di Previsione 2021 adottata dal Consiglio di Amministrazione il 24 marzo 2021;



**VISTA** la Delibera n. 3 di approvazione della seconda variazione al Bilancio di Previsione 2021 adottata dal Consiglio di Amministrazione il 5 agosto 2021;

**VISTA** la Delibera n. 4 di approvazione della terza variazione al Bilancio di Previsione 2021 adottata dal Consiglio di Amministrazione il 28 settembre 2021;

**VISTA** la Legge 13 febbraio 2020, n. 15 “Disposizioni per la promozione e il sostegno della lettura” con la quale è stato istituito il Fondo per l’attuazione del Piano nazionale d’azione per la promozione della lettura, con una dotazione di 4.350.000 euro annui a decorrere dall’anno 2020, che dovrà essere gestito dal Centro con obbligo di dar conto, ogni due anni, in un apposito documento, degli esiti del monitoraggio e della valutazione dei risultati;

**VISTO** Decreto Interministeriale 8 gennaio 2021, n. 21 recante “*Modalità di gestione del Fondo per l’attuazione del Piano nazionale d’azione per la promozione della lettura e disposizioni relative all’anno 2020*” ed in particolare l’articolo 3 che definisce le linee di azione per la concessione di finanziamenti di progetti di promozione del libro e della lettura mediante la pubblicazione da parte del Centro di appositi Bandi aperti a soggetti pubblici e privati o la stipulazione di accordi e convenzioni;

**CONSIDERATO** che tra le linee di azione sono previsti “*Progetti di traduzione e diffusione del libro italiano e della lettura all’estero degli autori italiani, anche per il tramite o in collaborazione con le scuole italiane all’estero, la rete degli Istituti italiani di cultura all’estero e delle loro biblioteche*” (Art. 3, comma 1, lettera b) per l’importo complessivo di € 700.000,00;

**RICHIAMATA** la Determinazione dirigenziale n. 52 del 30 giugno 2021 con la quale il Centro, in conformità a quanto previsto dal predetto Decreto interministeriale, ha avviato, mediante la predisposizione del Bando “Traduzioni”, la procedura di concessione di finanziamenti per la realizzazione di progetti di traduzione, rivolto agli editori italiani che abbiano interesse a promuovere la traduzione e diffusione del libro italiano e della lettura all’estero degli autori italiani, per l’importo complessivo di € 650.000,00, stabilendo, per singola opera, un finanziamento pari a un importo compreso tra un minimo di 500 euro e un massimo di 5.000 euro e la riassegnazione di eventuali somme residue nell’ambito dei progetti idonei;

**CONSIDERATO** che, per l’assoluta novità dei contenuti del Bando e in previsione del numero elevato di istanze, sono stati affidati i servizi di supporto tecnico per l’espletamento delle relative procedure di istruttoria delle domande alla società di servizi Ediser s.r.l. di Milano, di cui l’Associazione Italiana Editori – AIE è socio unico;

**CONSIDERATO** che il Bando “Traduzioni” 2020 è stato pubblicato il 1° luglio 2021 sui siti istituzionali del Centro, della Direzione Generale Biblioteche, del MiC e del MAECI, con scadenza fissata alle ore 18:00 del 29 ottobre 2021;

**ATTESO** che sono pervenute complessivamente n. 54 domande di partecipazione al Bando relative a n. 248 richieste di contributo e che, sulla base dei criteri stabiliti dal Bando, sono risultati ammissibili alla successiva fase di esame n. 48 domande di partecipazione e n. 214 richieste di contributo, come da istruttoria eseguita dalla società di servizi Ediser, i cui risultati sono stati trasmessi con pec al Centro in data 5 novembre 2021 (ns. prot. n. 3266 del 19 novembre 2021);

**RITENUTO** pertanto di dover procedere, per la valutazione delle domande pervenute e la successiva quantificazione del finanziamento spettante, alla nomina della Commissione composta da 5 membri: il Presidente, esterno, un rappresentante del Centro, un rappresentante del MAECI e due esperti esterni, come espressamente previsto dall’articolo 8 del Bando;



**ACQUISITA** informalmente la disponibilità di tutti i componenti contattati

## **DETERMINA**

Per le motivazioni descritte in premessa che qui si intendono integralmente trascritte e riportate:

1. Di nominare la Commissione per la concessione di finanziamenti relativi alla realizzazione di Progetti di traduzione, ai sensi del Decreto interministeriale 8 gennaio 2021, n. 21, nelle persone di:  

Paolo GROSSI	Presidente
Laura PUGNO	Componente
Giovanni SCIOLA	Componente
Redenta MAFFETTONE	Componente
Nicola GENGA	Componente
2. Di dare atto che le attività di segreteria saranno svolte da Nicola Genga, funzionario in servizio presso il Centro.
3. Di dare atto che, ai sensi dell'articolo 9 del Bando, saranno valutate le proposte progettuali e formata una graduatoria di merito che sarà pubblicata sui siti istituzionali del Centro, della Direzione Generale Biblioteche, del MiC e del MAECI.
4. Di dare atto che nessun compenso o rimborso spese è dovuto ai componenti della Commissione.
5. Di notificare la presente ai nominati componenti.

Angelo Piero Cappello  
*(documento firmato digitalmente)*